

ROGUE AUDIO STEREO 100
LAMPOWY WZMACNIACZ MOCY
INSTRUKCJA OBSŁUGI



SPIS TREŚCI

2	Wprowadzenie
2	Rozpakowanie wzmacniacza Stereo 100
3	Instalacja wzmacniacza Stereo 100 w systemie odsłuchowym
5	Funkcje wzmacniacza Stereo 100
6	Ustawianie prądu podkładu lamp
7	Rozwiązywanie problemów
8	Wartości bezpieczników
8	Dane techniczne
9	Gwarancja

WPROWADZENIE

Gratulujemy trafnego wyboru urządzenia! Wszyscy w Rogue Audio głęboko wierzymy, że nasze produkty stanowią najbardziej uczciwą wartość na rynku high-end audio. Jeżeli wcześniej nie byliście Państwo posiadaczami wzmacniaczy lampowych, będziecie mile zaskoczeni jedwabistym dźwiękiem i niewiarygodną ilością detali, którą jedynie tego rodzaju urządzenia są w stanie przekazać. W postaci wzmacniacza Stereo 100 otrzymujecie Państwo najwyższą jakość wśród wzmacniaczy lampowych. Firma Rogue Audio jest dumna ze swoich produktów i pragnie aby klienci czerpali jak największą radość z ich użytkowania. Prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi, abyście mieli Państwo pewność, że przeprowadziliście instalację Waszego wzmacniacza w sposób prawidłowy.

ROZPAKOWANIE WZMACNIACZA STEREO 100

Niezbędne narzędzia: śrubokręt krzyżakowy w rozmiarze PH2

UWAGA - wewnątrz obudowy wzmacniacza znajdują się nie izolowane przewodniki wysokiego napięcia, które mogą spowodować poważne ryzyko porażenia prądem. Nigdy nie należy otwierać obudowy wzmacniacza, kiedy jest on podłączony do źródła zasilania i zawsze odczekać co najmniej jedną godzinę po wyłączeniu urządzenia, przed wyjęciem wtyczki z gniazda i otwarciem jego obudowy.

Wzmacniacz Stereo 100 został pieczołowicie skontrolowany pod względem wystąpienia potencjalnych wad materiałowych podczas procesu montażu i po jego zakończeniu. Aby nie spowodować uszkodzeń kosmetycznych obudowy urządzenia, zaleca się dokładnie przestrzegać zaleceń dotyczących jego rozpakowania

1. Wyjąć dwa białe kartonowe pudełka zawierające lampy mocy, przewód zasilający i zapasowe bezpieczniki lamp.
2. Ostrożnie wyjąć wzmacniacz i elementy ochronne z opakowania, a następnie usunąć styropianowe wypełnienia i folię ochronną.
3. Zachować opakowanie i materiały ochronne. Opakowanie zostało zaprojektowane specjalnie pod kątem ochrony tego urządzenia podczas transportu i należy je w tym celu wykorzystać.
4. Usunąć górną pokrywę wzmacniacza odkręcając przy pomocy śrubokręta krzyżakowego 10 śrub mocujących. Wykorzystując rękawiczkę lub czystą ściereczkę, zamontować lampy mocy jak pokazano na Rys.1. Lampy mocy zostały opisane i powinny zostać zamontowane w odpowiadających ich oznaczeniom gniazdach. Mniejsze lampy sygnałowe zostały zainstalowane fabrycznie.



Rys. 1

INSTALACJA WZMACNIACZA STEREO 100 W SYSTEMIE ODSŁUCHOWYM

Podłączenie głośników:

Wzmacniacz Stereo 100 został wyposażony w terminale głośnikowe, które umożliwiają podłączenie głośników o impedancji 4 lub 8 omów. Prosimy o sprawdzenie w instrukcji lub o kontakt z lokalnym dystrybutorem, w celu ustalenia wartości impedancji wykorzystywanych przez Państwa głośników. W przypadku głośników o impedancji 6 omów, prosimy wypróbować oba terminale i zdecydować, które brzmią lepiej.

Terminale głośnikowe umożliwiają podłączenie widełek, wtyków bananowych lub niezabezpieczonych przewodów głośnikowych.

UWAGA – Nie włączać wzmacniacza bez podłączonych głośników.

Podłączenie przedwzmacniacza:

Porty wejściowe do podłączenia przedwzmacniacza, w postaci gniazd RCA lub XLR, ulokowano z tyłu wzmacniacza. Patrz Rys 2. Zalecamy wykorzystanie wysokiej jakości interkonektów – wnoszą one wyraźną poprawę brzmienia.



Rys. 2

Podłączenie Stereo 100 do gniazda zasilania:

Podłączyć wtyczkę IEC do wzmacniacza, a przeciwny koniec przewodu zasilającego do gniazda zasilania. Zaleca się, o ile to możliwe, aby podłączyć zarówno wzmacniacz Stereo 100, jak i przedwzmacniacz do tego samego gniazda zasilania (można wykorzystać w tym celu listwę zasilającą). W ten sposób unikniemy powstawania pętli masy.

Prawidłowe Ustawienie Wzmacniacza:

Chłodzenie wzmacniacza Stereo 100 zależne jest od prawidłowego obiegu powietrza w pomieszczeniu. Aby zapewnić prawidłowe chłodzenie, należy ustawić wzmacniacz w miejscu niezakłóconego obiegu powietrza. Dodatkowo, urządzenia nie należy umieszczać w zamkniętych szafkach i trzeba pozostawić co najmniej 20 cm wolnej przestrzeni nad jego obudową oraz 15 cm przestrzeni po każdej ze stron.

UWAGA !

Procesu wentylacji nie należy utrudniać poprzez przykrywanie otworów wentylacyjnych przedmiotami takimi, jak gazety, serwety, zasłony itp.

Nie należy umieszczać na obudowie urządzenia otwartych źródeł ognia jak np. płonące świece.

Nie należy wystawiać urządzenia na działanie kapiących lub rozchlupujących się cieczy ani umieszczać na jego obudowie pojemników wypełnionych cieczami jak np. wazony z kwiatami, czy akwaria.

FUNKCJE WZMACNIACZA STEREO 100

Kiedy już wszystkie urządzenia zostały podłączone, możemy włączyć zasilanie w naszym wzmacniaczu Stereo 100. Włącznik zasilania znajduje się na froncie urządzenia. Niektóre ze wzmacniaczy bądź źródeł dźwięku mogą wytwarzać niebezpieczne sygnały impulsowe i w efekcie spowodować uszkodzenie głośników. Aby uniknąć tego rodzaju sytuacji, należy włączać urządzenia w następującej kolejności:

- 1) Włączyć wszystkie źródła dźwięku, z jakich będziemy korzystać (CD, tuner, etc.)
- 2) Włączyć przedwzmacniacz
- 3) Odczekać, aż przedwzmacniacz się ustabilizuje
- 4) Włączyć wzmacniacz Stereo 100
- 5) Wybrać źródło dźwięku i rozpocząć odtwarzanie

Podczas wyłączania całego systemu, należy w pierwszej kolejności wyłączyć wzmacniacz.

Uwaga – **Ważne!** Po wyłączeniu wzmacniacza, należy odczekać co najmniej minutę przed ponownym jego włączeniem. Nie wolno włączać i wyłączać urządzenia w krótkich odstępach czasu, gdyż w ten sposób sprawiamy, że układ zasilania nie jest w stanie w pełni się rozładować i mogą wystąpić sygnały impulsowe.

Przełącznik Triodowo / Ultraliniowy

Przełącznik ulokowano na tylnym panelu wzmacniacza (patrz Rys. 2). Transformator wyjściowy wzmacniacza lampowego pełni rolę elektrycznego interfejsu pomiędzy różniącymi się od siebie impedancjami głośników i obwodów lampowych. Istnieją trzy podstawowe sposoby połączenia transformatora wyjściowego z obwodami lampowymi:

- 1) Połączenie Tetrodowe lub Pentodowe – w tej konfiguracji uzyskujemy największą moc, jednak dzieje się to kosztem wyraźnie zwiększonego poziomu zniekształceń. Praktycznie rzecz ujmując, ten tryb działania jest najmniej korzystny pod względem brzmieniowym i został pominięty w konstrukcji wzmacniacza Stereo 100.
- 2) Połączenie Triodowe – w tej konfiguracji uzyskujemy najniższy poziom zniekształceń, jednak dzieje się to kosztem zmniejszenia mocy wyjściowej. W przypadku wzmacniacza Stereo 100, poziom mocy w połączeniu triodowym jest wystarczający, aby wysterować głośniki o dowolnym obciążeniu.
- 3) Połączenie Ultraliniowe – w tej konfiguracji poziom mocy zbliża się do tego, jaki uzyskujemy w połączeniu tetrodowym, a jednocześnie zniekształcenia pozostają na bardzo niskim poziomie, jak w przypadku połączenia triodowego. W przypadku głośników o wysokim zapotrzebowaniu prądowym, tryb ultraliniowy powinien zapewnić znakomity dźwięk i wystarczający poziom mocy.

Przełącznik triodowo / ultraliniowy pozwala użytkownikowi korzystać ze wzmacniacza Stereo 100 w jednym z dwóch trybów pracy. Generalnie, różnice brzmieniowe będą niewielkie, ale w przypadku konkretnego modelu głośników jeden z trybów będzie prawdopodobnie brzmiał lepiej, niż drugi. Istnieje skomplikowana zależność pomiędzy transformatorem wyjściowym, a konstrukcją zwrotnicy głośnika, więc należy wypróbować każdy z trybów i zdecydować który najlepiej sprawdza się w danym systemie. Z przełącznika można korzystać podczas pracy wzmacniacza, jednak w głośnikach będzie słyszalny niewielki odgłos podczas jego przełączania.

USTAWIANIE PRĄDU PODKŁADU LAMP

Niezbędne narzędzia: narzędzie regulacyjne (dostarczone ze wzmacniaczem)

Lampy mocy należy wyregulować przy pomocy urządzenia sterującego przepływem prądu elektrycznego przez ich obwody. Regulacja prądu podkładu we wzmacniaczu Stereo 100 została zaprojektowana tak, aby cały proces był zarówno prosty, jak i efektywny. W niektórych wzmacniaczach regulację wykonuje się dla dwóch lub więcej lamp jednocześnie. Przy tej metodzie, całkowity prąd przepływający przez lampy może mieć wartość prawidłową, lecz wartości indywidualne dla poszczególnych lamp mogą mieć wyraźne odchylenia od wielkości optymalnej. W przypadku wzmacniacza Stereo 100, wartość prądu podkładu jest ustawiana indywidualnie dla każdej z lamp, więc mamy pewność, że wszystkie osiągną prawidłowy punkt pracy. Dodatkową korzyścią tego rozwiązania jest fakt, że jeśli któraś z lamp zawiedzie wcześniej niż inne, można będzie wymienić jedynie tę wadliwą, bez konieczności zakupu całego nowego kompletu. W celu ustawienia prądu podkładu lamp, należy wykonać następujące czynności:

UWAGA – Wewnątrz wzmacniacza płynie prąd o niebezpiecznym dla zdrowia i życia napięciu. Nie wolno dotykać żadnych części wewnątrz wzmacniacza, poza tymi opisanymi poniżej. Jeśli jakies z poleceń nie będą dla Państwa jasne, należy skontaktować się z miejscowym dystrybutorem i poprosić go o przeprowadzenie niezbędnych czynności regulacyjnych.

- 1) Włączyć wzmacniacz na co najmniej 15 minut, aby obwody osiągnęły prawidłową temperaturę pracy.
- 2) Zmniejszyć całkowicie poziom głośności wzmacniacza.
- 3) Zdjąć górną pokrywę wzmacniacza. Narzędzie regulacyjne umieszczono wewnątrz obudowy wzmacniacza.
- 4) Zlokalizować cztery przełączniki trybu pracy lamp oraz małe potencjometry (są oznaczone niebieskim kolorem, a w ich górnej części znajduje się niewielka śrubka), umieszczone w górnej, prawej części płytki drukowanej. Na każdą lampę przypada jedna para przełącznik/potencjometr. W centralnej części wzmacniacza ulokowano miernik wartości prądu podkładu, a narzędzie regulacyjne umieszczono poniżej potencjometrów.
- 5) Każdy z przełączników można ustawić w dwóch pozycjach: 'set' (tryb regulacyjny) lub 'run' (tryb roboczy).
- 6) Rozpoczynając od lampy V1, ustawić przełącznik V1 w pozycji 'set' (tryb regulacyjny)
- 7) Wykorzystując w tym celu narzędzie regulacyjne, powoli przekręcić śrubkę na potencjometrze V1, dopóki na mierniku nie pojawi się docelowa wartość +/- 40 miliamperów (mA). Skręcając śrubkę w prawo zmniejszamy wartość prądu podkładu, a kiedy skręcamy ją w lewo, wartość będzie wzrastać. Proszę zauważyć, że narzędzie regulacyjne wyposażono w dwa różne zakończenia. Wykorzystanie części ze śrubokrętem znacznie ułatwi przeprowadzenie regulacji. Ustawić przełącznik z powrotem w pozycji 'run', odłączając lampę od obwodu miernika.

Operacja ustawienia prądu podkładu lamp nie zabiera wiele czasu, więc powinno się ją przeprowadzać co kilka miesięcy.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Buczenie w głośnikach – jeśli buczenie jest słyszalne w odległości większej niż 10 cm od głośnika, najprawdopodobniej powstała pętla mas. Należy upewnić się, czy wzmacniacz i przedwzmacniacz zostały podłączone do tego samego gniazda ściennego (o ile takie połączenie jest możliwe).

Nie można ustawić prądu podkładu lampy – Jeśli miernik pokazuje odczyt, ale nie można ustawić odpowiedniej wartości prądu podkładu lampy, prawdopodobnie jest ona uszkodzona. W przypadku gdy nie można uzyskać odczytu miernika, należy sprawdzić bezpiecznik (250 mA, zwłoczny). Jeśli bezpiecznik jest uszkodzony, należy go wymienić, a następnie ustawić prąd podkładu lampy. Gdy prąd podkładu nie utrzymuje ustawionej wartości, a bezpiecznik ponownie się przepali, lampę należy wymienić.

Miernik pokazuje zbyt wysoką wartość – Należy sprawdzić, czy nie zostały jednocześnie włączone dwa przełączniki trybu pracy lamp.

Dźwięk wyjściowy jest zniekształcony – Należy skontrolować wartość prądu podkładu lamp wyjściowych i upewnić się, że działają one prawidłowo.

WARTOŚCI BEZPIECZNIKÓW

Bezpiecznik główny, znajdujący się na tylnym panelu urządzenia (1 szt.) – 5 A, zwłoczny

Bezpieczniki lamp (4 szt.) – 250 mA, zwłoczne

DANE TECHNICZNE

Moc wyjściowa	100 WPC
Pasma przenoszenia	5Hz – 50 kHz \pm 1dB
Zniekształcenia THD	< 0.1% typowo, < 1% przy mocy znamionowej
Napięcie wejściowe	1.0 V RMS
Wymiary	14 ½" (36.8 cm) Szer. x 19" (48.3 cm) Gł. x 7" (18 cm) Wys.
Waga	60 lbs. (27 kg) netto / 65 lbs. (29.5 kg) brutto
Zasilanie	115/230V - 50/60Hz

OGRANICZONA GWARANCJA

Okres gwarancyjny

Ten produkt został wykonany zgodnie z najwyższymi standardami jakości i rzemiosła. Firma Rogue Audio Inc. (zwana dalej „Rogue Audio”) gwarantuje, że urządzenie to jest wolne od jakichkolwiek wad materiałowych i wykonawczych, na następujących warunkach:

Za wyjątkiem lamp mocy, Rogue Audio gwarantuje oryginalnemu nabywcy tego produktu, że wszystkie jego części są wolne od wad materiałowych i fabrycznych na okres 3 (trzech) lat od daty zakupu. Rogue Audio gwarantuje, że lampy mocy są wolne od wad materiałowych i fabrycznych na okres 6 (sześciu) miesięcy od daty zakupu. Wszelkie wadliwe części zostaną bezpłatnie wymienione przez Rogue Audio, za wyłączeniem kosztów przesyłki produktu.

Aby uzyskać świadczenia gwarancyjne, wymagane jest przedłożenie dowodu zakupu w formie paragonu lub faktury z potwierdzeniem odbioru należności. Rogue Audio zaleca aby zachować dowód sprzedaży wystawiony przez dystrybutora, jako dokument potwierdzający datę zakupu urządzenia.

Wyłączenia

Niniejsza gwarancja nie obejmuje usterek ani uszkodzeń będących skutkiem: niewłaściwego użytkowania, błędów instalacyjnych, podłączenia do prądu o niewłaściwym napięciu, wypadku, niewłaściwej obsługi lub konserwacji; zmian lub modyfikacji nie autoryzowanych pisemnie przez Rogue Audio; uderzenia pioruna, zaników napięcia w sieci elektrycznej oraz innych wypadków losowych. Wykorzystanie innych niż fabryczne części Rogue Audio, może doprowadzić do utraty gwarancji.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje kosztów części zamiennych oraz robocizny, które wynikną z naprawy przeprowadzonej przez inne źródło niż Rogue Audio lub wyszczególnione przez niego autoryzowane przedstawicielstwa serwisowe.

Niniejsza gwarancja ma zastosowanie wyłącznie w przypadku indywidualnego użytkowania urządzenia i nie obejmuje produktów wykorzystywanych do celów handlowych, komercyjnych lub innych celów związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej.

Niniejsza gwarancja stanowi wyłączny pożytek pierwszemu właścicielowi produktu, zakupionego od autoryzowanego dystrybutora Rogue Audio.

PRAWA KONSUMENTA

Jakiegokolwiek roszczenia gwarancyjne w odniesieniu do niniejszego produktu ograniczone są długością trwania gwarancji. Niniejsza gwarancja daje Państwu określone ustawowe prawa. Możecie Państwo posiadać inne prawa, które mogą się różnić w zależności od kraju przebywania.

**Rogue Audio Inc.
3 Marian Lane
Brodheadsville, PA 18322**